



Catholic  
Charities  
Dallas

**Be the hope.**  
**Time for giving.**  
MAY 12 - 19

## Boletín InsertWeek de mayo 6-12

¡El próximo fin de semana-por favor haga un regalo a Caridades Católicas Dallas tiempo para dar!

Durante más de 127 años, las puertas de las Caridades católicas de Dallas han sido abiertas a los inocentes, los hambrientos, los desamparados, los desfavorecidos y los que sufren. A través de su apoyo y generosidad yo año AST, CCD sirvió a más de 35.000 personas aquí mismo en nuestra comunidad.

Por favor, oren por el buen trabajo de Caridades Católicas de Dallas y ayuden a apoyar la misión haciendo una contribución. Vuestra generosidad transformará la vida de los demás, ofrecerá dignidad, posibilidades & esperanza para una vida mejor. Agradecemos su donación y tendrá especial cuidado de utilizarla sabiamente para proporcionar programas esenciales & servicios a las personas que lo necesiten en los 9 condados de la diócesis de Dallas. Para obtener más información y testimonios de clientes, le invitamos a ver [ccdallas.org/timeforgiving](http://ccdallas.org/timeforgiving). ¡En nombre de todos los que servimos, gracias!

## Boletín InsertWeek de mayo 6-12

El próximo fin de semana-por favor haga un regalo a Caridades Católicas Dallas tiempo para dar!

Por favor, aproveche la oportunidad para crear esperanza en la vida de alguien en necesidad!

Su donación nos ayuda a:

- Proporcionar alimentos para el hambriento-\$25 alimenta a una familia de cuatro por 2 semanas
- Educar a los desfavorecidos-\$50 cubre libros de texto y suministros para clases de idiomas e inglés para un estudiante adulto durante un año
- Casa el Homeless-\$100 ofrece suministros de cama para 3 residentes
- Cuidado para los ancianos-\$250 proporciona 10 semanas de pases diarios de autobús para personas mayores
- Proteger al inocente-\$500 proporciona 1 mes de administración de casos prenatal y clases para una madre expectante

## Boletín InsertWeek de mayo 12 – 19

Este fin de semana, aproveche la oportunidad para apoyar generosamente a las Caridades Católicas de Dallas.

Ayúdanos a llevar a cabo la misión que Jesús nos confió: "te digo, lo que hiciste por uno de estos hermanos míos, lo hiciste por mí." Mateo 25:35-40

El tiempo para dar representa la oportunidad para que todos los católicos se unan y hagan una contribución significativa para apoyar nuestra misión colectiva de servir a los "menos entre nosotros". Por favor responda generosamente para ayudar a cambiar la vida de los 35.000 que se sirven cada año en el norte de Texas. Por favor oren por el éxito del tiempo para dar, que proporciona los recursos para los programas y servicios esenciales necesitados en los nueve condados de la diócesis de Dallas. ¡ En nombre de todos los que servimos, gracias! Te invitamos a ver las historias de Hope y más información en [www.ccdallas.org/timeforgiving](http://www.ccdallas.org/timeforgiving). ¡Gracias por su generoso apoyo!

## Sugerencia de boletín de inserción o correo electrónico

CCD Program Impact	FY19	YTD
Food Services	Meals Served	655,405
Housing Services	People Housed	104
Children's Education Services	Students	481
	Meals Served	10,915
Adult Education Services	Students	148
Senior Services	Brady Clients	293
	Meals Served	14,808
Pregnancy, Parenting & Adoption Services	Expectant Mothers in Case Management	689
Immigration Legal Services	Total People Served	12,347

Help us to carry out the mission that Jesus entrusted to us: "I say to you, whatever you did for one of these least brothers of mine, you did for me." Matthew 25: 35-40

**Please take the opportunity to generously support Catholic Charities Dallas Time for Giving.**

Your donation helps us:

- Provide food for the hungry - \$25 feeds a family of four for 2 weeks
- Educate the disadvantaged - \$50 covers textbooks and supplies for English Language classes for an adult student for one year
- House the Homeless - \$100 provides bedding supplies for 3 residents
- Care for the elderly - \$250 provides 10 weeks of daily bus passes for seniors
- Protect the innocent - \$500 provides 1 month of prenatal case management and classes for an expectant mother



## Sugerencias para Pastor & sacerdotes

### Pastor Appeal

Como su pastor, quiero agradecerle personalmente por su apoyo generoso en el pasado para la misión de la iglesia a través de las Caridades Católicas de la hora de Dallas para dar. Durante más de 100 años, Caridades Católicas de Dallas ha proporcionado ayuda y creada esperanza para aquellos que son más vulnerables y más necesitados.

Como discípulos misioneros, caminamos con los demás en su camino, sin importar sus luchas, sin importar cuán diferentes sean de nosotros, sin importar sus creencias. Al caminar juntos, podemos hacer una verdadera diferencia en la vida de alguien que está luchando en la pobreza, enfrentando la falta de vivienda o viviendo aislado. Junto con la gracia de Dios, podemos caminar a la gente de la desesperación a la dignidad.

El tiempo para dar es una invitación para que todos los católicos de la diócesis de Dallas se unan y respondan con gozo y gratitud por los dones que Dios ha dado, y que lleguen en amor a aquellos que son menos afortunados. Hoy os pido que abramos vuestras manos y vuestros corazones para abrazar a los pobres, tal como lo hizo Jesús. Por favor considere hacer una generosa contribución a las Caridades Católicas de Dallas. Gracias por sus apoyo y compromiso de ayudar a los menos afortunados.

## ORACIONES DE LOS FIELES

### Oraciones de los fieles: semana del 6 al 12 de mayo

Que a través de los rostros de aquellos que sufren & viviendo en la pobreza y luchando por un futuro más brillante, podemos ver el rostro de Cristo y responder a las Caridades Católicas de Dallas tiempo para dar de una manera que habla a su dignidad. Oramos al Señor. ..

Que la iglesia siga creciendo en santidad por medio de una misión misericordiosa a los que más necesitan el amor de Dios; Oramos al Señor...

Que nuestro Papa Francisco, nuestro obispo Burns & obispo auxiliar Kelly y todos los obispos reconozcan el llamado de Dios a la misión en nombre de todas las personas desatendidas por la sociedad; Oramos al Señor...

Que podamos abrazar a nuestros pobres y a nuestras hermanas y hermanos que sufren como Cristo abraza y ama a los marginados de la sociedad; Oramos al Señor...

### Oraciones de los fieles: semana de mayo 12 – 19

Que el éxito de nuestro tiempo para dar Caridades Católicas de la apelación de Dallas podría ducharse con misericordia a los que están sufriendo: nuestros desamparados, nuestros hambrientos, nuestros solitarios y nuestros desfavorecidos; Oramos al Señor. ..

Que todas las personas servidas por Caridades Católicas de Dallas puedan encontrar en nuestro respeto a la comunidad parroquial, dignidad y amor cristiano; Oramos al Señor. ..

Que el amor de Dios se pueda ver en el amor que mostramos al menor de nuestros hermanos y hermanas a través de nuestro apoyo a las Caridades Católicas de la hora de Dallas para dar; Oramos al Señor. ..

Que la voz de Dios que nos llama y nos capacita para la misión en su nombre podría agitar nuestro corazón a la misericordia, la compasión y el amor por toda la humanidad; Oramos al Señor. ..



# Be the hope. Time for giving. MAY 12 - 19

## Reflexión

Lecturas:

Primera lectura – hechos 14:21 – 27

Salmos responsorial – PS 145:8-9, 10-11, 12-13

Segunda lectura – Rev 21:1-5A

Evangelio – Juan 13:31-33A, 34-35

Angela y sus hijos se mudaron 1300 millas dejando su trabajo y familia inmediata para escapar de un matrimonio violento. Nuevo en el área de Dallas, nervioso y avergonzado de que ella estaba en necesidad, Angela encontró difícil pedir ayuda. Encontrar y entender a los voluntarios con una cálida sonrisa y aceptación abierta hizo más fácil para Angela para tomar ayuda. Debido a la comida que recibe dos veces al mes de la comunidad Jan Pruitt despensa sus hijos no van a la cama hambriento.

Vertie, que tiene un hijo con necesidades especiales, luchó; luchando para derrotar una dependencia. Ella lo perdió todo; su familia, su hogar, su trabajo y su dignidad. Forzado a mudarse de su casa, se quedó sin nada, viviendo de su coche. Crónicamente sin hogar, se le ofreció alojamiento permanente en St Jude Center. Con ese apoyo hoy, vertie tiene un trabajo y recuperó su dignidad.

Angela y vertie han sido tocadas no sólo por la ayuda de otros sino por el amor que Jesús nos pide. Jesús nos dice "os doy un mandamiento nuevo : amarnos unos a otros como yo os he amado, así que también deberíais amarnos unos a otros." (Jn 13:35) ¿Es realmente nuevo el mensaje de amor que Jesús ha dado en el Evangelio de hoy?

Si miramos de nuevo al Antiguo Testamento en el capítulo 19 de Levítico escuchamos en v. 18 "... Usted amará a su vecino como usted mismo..." y más tarde en v. 34 "... Usted tratará al alienígena que reside con usted de manera diferente a los nativos nacidos entre ustedes..." Así que este mandamiento no es tan nuevo volviendo a los primeros libros de la Biblia y la Torá, pero Jesús le da un nuevo significado y plenitud.

Lo que es nuevo acerca de la llamada de Jesús al amor, es que se nos pide amar como Jesús ha amado; a modo de servicio y sacrificio. El ejemplo de amor de Jesús se puede entender mejor en el contexto de sus palabras en este punto del relato del Evangelio de Juan. A principios de este capítulo tenemos la historia de Jesús lavando los pies de los discípulos, Dios asumiendo

humildemente la tarea de un humilde siervo. Esta historia es seguida por el anuncio, uno de esos discípulos que Jesús estaba cerca, Judas, uno que Jesús muchas veces trató de explicar quién era y el plan de Dios, lo traicionaría. Entonces Pedro sigue diciendo que dará su vida por Jesús, pero lo niega. Todo esto se comparte en previsión de su sacrificio pendiente, el sufrimiento y la muerte. A pesar de mostrar un profundo amor, Jesús debió haber sido amargamente decepcionado por el rechazo de sus discípulos y el sufrimiento que aún estaba por soportar.

Entonces, ¿qué significa todo esto para nosotros cuando se nos pide que amemos? ¿Qué nos llama Jesús a hacer? Nuestra definición de amor en nuestro idioma inglés es inadecuada, especialmente la comprensión en la cultura de hoy. Nuestra definición común pierde el mensaje Jesús sobres; amor significa servicio, auto-dar, sacrificio, salvación y esperanza.

¿Qué más tienen en común Angela y vertie? Los y ambos han sido ayudados por las Caridades Católicas de Dallas y experimentados el amor Jesús está hablando y recibió un sentido de esperanza. La misión de Caridades Católicas de Dallas es servir, abogar y empoderar a todas las personas que lo necesiten. De esta manera, la iglesia local, a través de Caridades Católicas, llega a más de 35.000 personas, como Angela y vertie; mostrando amor a aquellos que se encuentran en situaciones desesperadas a través de la autoayuda y el sacrificio de los donantes, así como del servicio del personal y de los voluntarios. Quizás, considerando nuestras propias bendiciones, también nosotros podemos dar un sentido de esperanza a aquellos que luchan y necesitan y cumplimos el nuevo mandamiento de Jesús de amarme unos a otros como yo los he amado apoyando la misión de Caridades Católicas.



Catholic  
Charities  
Dallas

**Be the hope.**  
**Time for giving.**  
MAY 12 - 19

## Misión de Caridades Católicas Dallas

Gracias, fr. la oportunidad de hablar hoy en nombre de las Caridades Católicas de Dallas. Mi nombre no es más que un \_\_\_ Cada día, las Caridades Católicas de Dallas luchan para romper el doloroso ciclo de pobreza en nuestra diócesis. Caridades Católicas Dallas proporciona comida para el hambriento a través de alianzas con parroquias de la iglesia como \_\_\_ ' y distribuye a través de sus 11 despensas de alimentos y eventualmente a través de dos nuevos móviles camiones de comida. En el centro de St. Jude, Caridades Católicas ha proporcionado vivienda y atención de apoyo a más de 100 personas mayores que anteriormente no tenían hogar. Layproporcionaneducación paralos desfavorecidos de los niños a los adultos, medianteCoaching financiero, habilidades laborales y alfabetización lingüística. Católica Charities está preparada para desastres y situaciones de emergencia. Caridades Católicas impacta más de 35.000 vidas cada año- que van desde las futuras mamás to los ancianos. Católica Charities tiene el honor de representarlo mientras cuidamos a los más vulnerables de nuestra diócesis. Estoy aquí hoy, no sólo para crear conciencia de las Caridades Católicas de Dallas y el buen trabajo que hacen, sino para darle la oportunidad de hacer un REAL D ifference en la vida de alguien que está en crisis. Un regalo hoy de \$100 puede proporcionar alimentos para una familia de 4 durante un mes entero. ¡ Imagina cuántas personas podríamos ayudar a poner comida en sus mesas si cada uno de nosotros considerara un regalo! Todas las donaciones ayudan a hacer una diferencia en la vida de alguien. Usted puede dar un regalo hoy

durante la colección o visitar nuestro sitio web en [ccdallas.org/donate](http://ccdallas.org/donate) o texto HOPE a 501-501 para agregar una donación de \$25 a su factura de teléfono. Gracias en nombre de todos los clientes a los que servimos y del p. Dios te bendiga.



Catholic  
Charities  
Dallas

**Be the hope.**  
**Time for giving.**  
MAY 12 - 19

## Momento de la misión: conoce al centro vertie

St. Jude

(vivienda permanente de apoyo para ancianos sin hogar)



Gracias, padre, por la oportunidad de hablar hoy sobre

nombre de Caridades Católicas Dallas. Mi nombre es \_\_\_ y yo soy \_\_\_\_\_. Todos los días, Caridades Católicas luchan para romper el doloroso ciclo de pobreza en nuestra diócesis. Me gustaría contarte sobre Miss vertie. Ella es una de más de 35.000 clientes que las Caridades Católicas sirven cada año. Miss vertie es un residente en St. Jude Center, que está soportando permanente housing para homeless seniors – edades 55 y más. Miss vertie proviene de una gran familia en el este de Texas. Ella y su esposo tienen 3 hijos adultos y un niño con necesidades especiales que vive en casa. Miss vertie luchó con la dependencia del alcohol y eventualmente abandonó su hogar. Se sintió desesperada y sola y enojada. Trabajó en el centro comercial local y vivió fuera de su coche durante varios meses. Ella continuó luchando con el alcohol y eventualmente perdió su trabajo y su coche. Ella perdió todo: su familia, su casa, su trabajo, su dignidad. Ella encontró su camino a un refugio y vivió allí. Se puso limpia y encontró esperanza cuando las Caridades Católicas de Dallas le ofrecieron una habitación en el centro de St. Jude. Hoy, la señorita vertie tiene un trabajo trabajando en la recepción en el centro de St. Jude. Le encanta saludar a los visitantes y residentes, y se siente que es su trabajo para pagar hacia adelante. Estoy aquí hoy, no sólo para crear conciencia de Caridades Católicas de Dallas y el buen trabajo que hacen, sino para darle la oportunidad de hacer una verdadera diferencia en la vida de alguien como Miss vertie. Una

el regalo de \$100 puede proporcionar suministros domésticos para un residente Senior durante un mes entero. ¡ Imagina cuántas personas podríamos ayudar a vivir con dignidad si cada uno de nosotros considerara un regalo semejante! Todas las donaciones ayudan a hacer una diferencia en la vida de alguien. Usted puede dar un regalo hoy durante la colección o visitar nuestro sitio web en [ccdallas.org/donate](http://ccdallas.org/donate) o texto HOPE a 501-501 para agregar una donación de \$25 a su factura de teléfono. Gracias en nombre de todos los clientes a los que servimos y del p. Dios te bendiga.



Catholic  
Charities  
Dallas

**Be the hope.**  
**Time for giving.**  
MAY 12 - 19

## Momento de la misión: conoce a Ang Jan Pruitt comunidad pantalónry destinatario del pro



Gracias, padre, por la oportunidad de hablar hoy en nombre de las Caridades Católicas de Dallas. Mi nombre es \_\_\_ y yo soy \_\_\_\_\_. Cada día, CCD lucha para romper el doloroso ciclo de pobreza en nuestra diócesis. Me gustaría contarte sobre Angela. Ella es una de más de 35.000 clientes que Catholic Charities Dallas sirve cada año. Se mudó de Nueva Jersey en el verano de 2018 a Lancaster, Texas para escapar de un matrimonio violento. Ella no tenía amigos o familia y dejó su trabajo haciendo más de \$50.000 al año. Se encontraba en una situación desesperada: una madre soltera con dos hijos y sin esperanza para el futuro. Ella encontró la despensa de comida de la comunidad Jan Pruitt y entró. Angela dijo que era difícil pedir ayuda. Se sintió nervioso y avergonzado de que ella estaba en necesidad. El personal y los voluntarios en Jan Pruitt saludaron a Angela con sonrisas y aceptación. En la despensa de comida de la comunidad Jan Pruitt, Angela encontró esperanza. Hoy, Angela continúa luchando financieramente, pero ella sabe que sus hijos no van a la cama hambriento por la noche debido a la comida que recibe dos veces al mes de Jan Pruitt. Estoy aquí hoy, no sólo para crear conciencia de Caridades Católicas de Dallas y el buen trabajo que hacen, sino para darle la oportunidad de hacer una verdadera diferencia en la vida de alguien como Angela. Un regalo hoy de \$100 puede proporcionar comida para una familia de 4 durante un mes entero. ¡Imagina cuántas personas podríamos ayudar a poner comida en sus mesas si cada uno de nosotros considerara un regalo! Todas las donaciones ayudan a hacer una diferencia en la vida de alguien. Usted puede dar un regalo hoy durante la colección o visitar

nuestro sitio web en [ccdallas.org/donate](http://ccdallas.org/donate) o texto HOPE a 501-501 para agregar una donación de \$25 a su factura de teléfono. Gracias en nombre de todos los clientes a los que servimos y del p. Dios te bendiga.



# Be the hope. Time for giving.

MAY 12 - 19

## Momento de la misión: conoce a Sarah embarazo y programa de adopción



Gracias, padre \_\_\_, por la oportunidad de hablar hoy

en nombre de las Caridades Católicas de Dallas. Mi nombre es \_\_\_ y yo soy \_\_\_. Todos los días, Caridades Católicas luchan para romper el doloroso ciclo de pobreza en nuestra diócesis. Me gustaría contarte sobre Sarah. Ella es una de más de 35.000 clientes que Catholic Charities Dallas sirve cada año. Sarah es una joven madre que recientemente tuvo a su hija de dos años de edad retirado de su cuidado. Estaba luchando con la dependencia y sintiéndose desesperanzada. Ella desesperadamente quería recuperar a su hija pero fulfilling todas las TH requisitos e estaba demostrando ser más de lo que podía manejar. Tan abrumado como Sarah sintió, había más. Descubrió que estaba embarazada otra vez. La situación de Sarah estaba desesperada, y no tenía a nadie a quien recurrir para pedir ayuda. Antes de lo esperado, Sarah dio a luz a un niño precioso. Ella sabía en su corazón que si hacía un plan de adopción para su hijito, podía tener la vida que merecía con una familia que estaba preparada para criarlo. Desde la cama del hospital, Sarah llamó a Caridades Católicas de Dallas y pidió por favor ayudarla a poner a su bebé en un hogar bueno, amoroso y cariñoso. Caridades Católicas Dallas hizo precisamente eso y su familia adoptiva está proporcionando el hogar y la vida que todos los niños merecen. Sarah sigue recibiendo apoyo de las Caridades Católicas de Dallas mientras trabaja para reunir su vida y recuperar a su hija. Al elegir dar a su hijo en adopción, Sarah encontró esperanza-esperanza para una vida mejor para sus dos hijos y ella misma. Estoy aquí hoy, no sólo para crear conciencia de Caridades Católicas de Dallas y el buen trabajo que hacen, sino para darle la oportunidad de hacer una verdadera diferencia en la vida de alguien como Sarah y su bebé. Una el regalo de \$100 puede proporcionar administración de

casos semanales y educación para una madre expectante en apoyo del derecho de su bebé a la vida. ¡  
Imagina cuántas vidas podríamos salvar si cada uno considerara tal regalo! Todas las donaciones ayudan  
a hacer una diferencia en la vida de alguien. Usted puede dar un regalo hoy durante la colección o visitar  
nuestro sitio web en [ccdallas.org/donate](http://ccdallas.org/donate) o texto HOPE a 501-501 para agregar una donación de \$25 a su  
factura de teléfono. Gracias en nombre de todos los clientes a los que servimos y del p. Dios te bendiga.



# Be the hope. Time for giving.

MAY 12 - 19

## Momento de la misión: conoce a Maria

**Together** el receptor del programarn

Gracias, padre, por la oportunidad de hablar hoy sobre

nombre de Caridades Católicas Dallas. Mi nombre es \_ \_ \_ \_

y yo soy \_ \_ \_ \_ . Todos los días, Caridades Católicas



lucha para romper el doloroso ciclo de pobreza en nuestra diócesis. Me gustaría contarte sobre María. Ella es una de más de 35.000 clientes que Catholic Charities sirve cada año. Maria nació en México y llegó a los Estados Unidos con su esposo, Leo. María reconoció que no ser capaz de entender o hablar inglés la puso en desventaja a ella y a su creciente familia. Ella no entendía a los maestros de sus hijos, enfermeras escolares o el director de la escuela. María dependía de sus hijos para traducir para ella y su marido. María se sintió frustrada y aislada porque no entendía ninguna de las conversaciones a su alrededor y no podía ayudar a sus hijos con sus deberes. María escuchó sobre el programa Together We Learn en West Dallas y se inscribió con su hija de 3 años, Victoria. Como Maria adse hapasado por el programa de idioma inglés , victoria estaba haciendo un buen progreso en el programa de la primera infancia. Juntos aprendemos no sólo ayudaron a María y Victoria a entender y hablar inglés, sino que también creó una oportunidad para mejorar a toda su familia. Hoy en día, Victoria es una Happy KINDERGARTENER que se le dio una base sólida para el éxito y María está mejorando sus habilidades de inglés todos los días a medida que interactúa con los maestros y el personal de sus hijos. Pero María no

se detiene allí. Gracias al apoyo y la educación que María recibió de Caridades Católicas, María ha comenzado su propio negocio de limpieza. Ella utiliza sus habilidades de inglés para comunicarse con sus clientes y lee libros sobre cómo mejorar su negocio. Ahora, María ha esperanza de un futuro prometedor para sus hijos y un productivo negocio para ella y su familia. Estoy aquí hoy, no sólo para crear conciencia de Caridades Católicas de Dallas y el buen trabajo que hacen, sino para darle la oportunidad de hacer una verdadera diferencia en la vida de alguien como María. Una el regalo de \$100 puede proporcionar libros de texto y suministros educativos para clases de inglés para 2 adultos durante un año. ¡ Imagina cuántas personas podríamos ayudar a educar y mejorar sus vidas si cada uno de nosotros considerara ese regalo! Todas las donaciones ayudan a hacer una diferencia en la vida de alguien. Usted puede dar un regalo hoy durante la colección o visitar nuestro sitio web en [ccdallas.org/donate](http://ccdallas.org/donate) o texto HOPE a 501-501 para agregar una donación de \$25 a su factura de teléfono. Gracias en nombre de todos los clientes a los que servimos y del p. Dios bendiga a